

TAMBURIN II

LECON 1 (Note : le pluriel n'est pas à savoir, il est indiqué en *italique* et est souligné)

Partie A

◆ Vocabulaire

der Zirkus, <i><u>die Zirkusse</u></i>	le cirque
das Tier, <i><u>die Tiere</u></i>	l'animal
der Akrobat, <i><u>die Akrobaten</u></i>	l'acrobate
der Clown, <i><u>die Clowns</u></i>	le clown

Montag (lundi), Dienstag (mardi), Mittwoch (mercredi), Donnerstag (jeudi), Freitag (vendredi), Samstag (samedi), Sonntag (dimanche)

◆ Structures et Expressions

A1

- * Der Zirkus kommt. (*Le cirque arrive.*)
- * Ihr Leute, klein und groß (*Vous tous, grands et petits*)
- * Dann geht es richtig los. (*Et là, ça commence vraiment.*)
- * [Er kommt] am Donnerstag (*[Il vient] (le) jeudi*)
- * um drei (*à trois heures*)
- * am Freitag und Samstag (*vendredi et samedi*)
- * um 8 Uhr abends (*à 8 heures du soir*)
- * Großes Kinderprogramm (*grand spectacle pour les enfants*)
- * um 3 Uhr (*à 3 heures*)

A2

- * Wie? Was? (*Comment? Quoi?*)
- * Na ja. (*Ah oui.*)
- * Wir möchten in den Zirkus gehen. (*Nous aimerions aller au cirque.*)
- * Dürfen wir? (*Est-ce que nous pouvons [c'est permis]?*)
- * Na, ich weiß nicht. (*Mais je ne sais pas vraiment.*)
- * Also gut. (*Bon d'accord.*)

A3

- * Noch drei Tage. (*Encore trois jours.*)
- * Das verstehe ich nicht. (*Je ne comprends pas ça.*)
- * Heute ist ... (*Aujourd'hui, c'est ...*)

A4

- * Wann...? (*Quand...?*)
- * Wann gehst du nach Hause? (*Quand rentres-tu à la maison?*)
- * Wann ist Schule/Pause? (*Quand y a-t-il école/la récréation?*)
- * um eins/drei/... (*à une heure/ trois heures ...*)

Partie B

◆ Vocabulaire

der Dompteur, <u>die Dompteure</u>	le(s) dompteur(s)
der Jongleur, <u>die Jongleure</u>	le(s) jongleur(s)
liebe Kinder	chers enfants
meine Damen und Herren	Mesdames et Messieurs
die Sensation, <u>die Sensationen</u>	la (les)chose(s) sensationnelle(s)
der Affe, <u>die Affen</u>	le(s) singe(s)
der Bär, <u>die Bären</u>	l'ours
der Elefant, <u>die Elefanten</u>	l'éléphant
das Kamel, <u>die Kamele</u>	le chameau
das Krokodil, <u>die Krokodile</u>	le crocodile
der Löwe, <u>die Löwen</u>	le lion
das Pferd, <u>die Pferde</u>	le cheval, les chevaux
der Tiger, -	le tigre
balancieren	faire de l'équilibre
klettern	grimper
springen	sauter
Gitarre spielen	jouer de la guitare
der Handstand	la colonne droite
die Pyramide	la pyramide
der Salto	le saut périlleux
der Teller	l'assiette
Zahlen von 21 bis 100	les nombres de 21 à 100

◆ Structures et Expressions

B1

- * Hereinspaziert! (*Entrez!*)
- * Wir spielen für euch ein Programm (*Nous présentons un programme pour vous*)
- * Bei uns, da ist was los! (*Il se passe quelque chose, chez nous!*)
- * Der Zirkus ... präsentiert. (*Le cirque... présente*)
- * und noch mehr (*et encore davantage*)
- * ... sind auch schon da. (*... sont également déjà là*)
- * Und jetzt geht's los! (*Et maintenant, commençons!*)

B 2

- * Mach Männchen! (*Fais le beau!*)
- * Spring! (*Saute!*)
- * Mach auf! (*Ouvre!*)

B 3

- * Ich kann Rad fahren. (*Je sais faire du vélo*)
- * ... gut/ganz toll/wie ein Akrobat (*bien/super bien/comme un acrobate*)
- * Du kannst das nicht. (*Tu ne sais pas faire ça.*)
- * Doch! (*Si!*)
- * Das glaube ich nicht! (*Je ne le crois pas!*)
- * Zeig doch mal! (*Fais voir!*)

B 7

- * Er/Sie macht ... (*Il/Elle fait ...*)
- * Sie machen ... (*Ils/Elles font ...*)

B8

- * Was machen...? (*Que font...?*)
- * Sie turnen/klettern (*Ils font de la gym/grimpent*)

B 9

* Achtung, Ruhe bitte (*Attention, silence, s'il vous plait*)

B12

* sehr gut (*très bien*)

Partie C

◆ Vocabulaire

ganz lieb	très gentil
lustig	amusant
müde	fatigué
stark	fort
toll	super
das Elefantenbaby, <u>die Elefantbabys</u>	le bébé éléphant
der Floh, <u>die Flöhe</u>	la puce

◆ Structures et Expressions

* Wir haben auch eine Tierschau. (*Nous avons aussi un zoo ambulant*)

* [Wir möchten] die Tiere sehen. (*[Nous aimerions] voir les animaux*)

LECON 2

Partie A

◆ Vocabulaire

bald	bientôt
der Geburtstag	l'anniversaire
einladen	inviter
der Kassettenrekorder	l'enregistreur à cassettes
das Skateboard	le skateboard
das Pony, <i>die Ponys</i>	le poney
die Uhr, <i>die Uhren</i>	la montre
der Schi, <i>die Schier</i>	le ski
der Schlittschuh, <i>die Schlittschuhe</i>	le patin
der Ohrring, <i>die Ohrringe</i>	la boucle d'oreille
nur	seulement, ne ...que
die Wiederholung	la répétition
die Spielsachen	les jouets
die Schulsachen	les affaires d'école
das Geschenk, <i>die Geschenke</i>	le(s) cadeau(x)
die Kleidung, <i>die Kleidungen</i>	les vêtements
Figuren und Requisiten aus dem Kasperltheater	personnages et décors du théâtre de marionnettes

◆ Structures et Expressions

A1

- * [Darf ich] eine Party machen? (*[Puis-je] faire une fête?*)
- * Ach, Mist! (*Ah, zut!*)

A2

- * Wie bitte? (*Comment? / Pardon?*)
- * Ja schon! Aber ... (*Mais oui! Mais ...*)

A8

- * Ich wünsche mir ... (*je voudrais [recevoir] ...*)
- * [Ich wünsche mir ganz viel (*[je voudrais recevoir] un tas de choses*)
- * [Papi] sagt: Das ist zu viel! (*[Papa] dit que c'est trop!*)

Partie B

◆ Vocabulaire

das Datum, <u>die Daten</u>	la date
der Monat, <u>die Monate</u>	les mois
die Ordnungszahlen	les nombres [adj. num. ord.]
die Dekoration	la décoration
die Einladung, <u>die Einladungen</u>	l'invitation
Essen und Trinken	la nourriture et les boissons
die Freunde	les amis
die Geburtstagstorte	le gâteau d'anniversaire
der Gruß, <u>die Grüsse</u>	la salutation
der Kartoffelsalat	la salade de pommes de terre
Luftballons und so	les ballons et tout ça
die Überraschung	la surprise, l'étonnement
die Überraschungsparty	la fête surprise
die Würstchen	les petites saucisses
traurig	triste

◆ Structures et Expressions

B1

- * am 15. November (*le 15 novembre*)
- * Das ist ja schon [am Freitag] (*Mais c'est déjà [vendredi]*)

B6

- * Hört mal (*Ecoutez*)
- * Was brauchen wir denn noch? (*De quoi avons-nous encore besoin?*)
- * Das machen wir zusammen. (*Nous faisons ça ensemble*)
- * Und nicht vergessen! (*Et n'oubliez pas!*)

B7

- * Liebe Susi/Lieber Fabian (*Chère Susi/Cher Fabian*)
- * Ruf bitte an! (*Appelle, s'il te plaît! [au tél.]*)

B8

- * Tut mir Leid. (*Je regrette*)

Partie C

◆ Structures et Expressions

C1

- * Pst! Leise! (*Pst! Doucement!*)
- * [Kommst du] mal? (*[Tu viens]/?*)
- * Ja, gleich. (*Oui, tout de suite*)
- * Alles Gute. (*Tous mes vœux*)

C5

- * Was hast du bekommen? (*Qu'est-ce que tu as reçu?*)
- * Lass mal sehen. (*Fais voir*)
- * [Ein Buch] von [Vera] (*[Un livre] de [Vera]*)
- * [Wir haben] ja noch was. (*Mais [nous avons] encore quelque chose*).

C7

Ich habe ... bekommen. (*J'ai reçu ...*)

LECON 3

Partie A

◆ Vocabulaire

das Deutsch, /	l'allemand
die Heimatkunde	l'histoire et la géographie (de la région)
die Sachkunde	les sciences
die Kunst [Erziehung]	l'art [l'éducation artistique]
die Mathematik [Mathe]	les mathématiques [les maths]
die Musik, <u>die Musiken</u>	la musique
die Religion, <u>die Religionen</u>	la religion
der Sport	le sport
die Stunde, <u>die Stunden</u>	l'heure [durée], la leçon
der Stundenplan	l'horaire des leçons
die Textilarbeit	les activités créatrices sur textile
die Werken	les travaux manuels

◆ Structures et Expressions

A1

* [Wie heißt] der Neue? (*[Comment s'appelle] le nouveau [le nouvel élève]?*)

* Woher kommt...? (*D'ou vient ...?*)

A4

* [Am Montag] haben wir Mathe (*[Le lundi] nous avons les maths*)

* In Mathe rechnen wir. (*En maths, on calcule*)

* Na so was! (*Tiens donc!*)

* Bei uns, da ist das anders (*Chez nous, c'est autrement.*)

A 5

* In der ersten/zweiten/... Stunde haben wir...

-> (*En première/deuxième/ ... heure, nous avons ...*)

A 8

* Was muss ich da machen? (*Qu'est-ce que je dois faire là?*)

* Du musst stricken. (*Tu dois tricoter.*)

* Ich mag Sport. (*J'aime le sport.*)

A 9

- * Das kann ich richtig gut. (*Ça, j'y arrive vraiment bien*)
- * ... mag ich [gern]/nicht. (*J'aime [bien]/ je n'aime pas.*)
- * Das mache ich sehr gern/nicht gern. (*Je fais cela très volontiers /je ne le fais pas volontiers/je n'aime pas le faire*)
- * Das finde ich [ganz toll]/doof/ interessant. (*Je trouve cela [super]/ stupide/intéressant*)
- * Ach, wie langweilig! (*Oh! Que c'est ennuyeux!*)

Partie B

◆ Vocabulaire

die Hausaufgabe, <u>die Hausaufgaben</u>	le devoir à domicile
super	super
die Uhrzeit	l'heure [= moment, = durée]

◆ Structures et Expressions

B1

- * Wie spät ist es? (*Quelle heure est-il?*)
- * zwanzig vor eins (*1h moins 20*)
- * Viertel vor eins (*1h moins le quart*)
- * fünf vor eins (*1h moins 5*)
- * Die Schule ist gleich aus. (*L'école est presque finie*)
- * Schreibt... auf. (*Prenez note de ...*)

Partie C

◆ Vocabulaire

- * Wiederholung: Schulsachen (Reprise: les affaires d'école)

◆ Structures et Expressions

C1

- * Hast du keinen/kein/keine ...? (*N'as-tu pas de...[masc./neutre/fémin.??]*)
- * Ich habe... zu Hause vergessen. (*J'ai oublié...à la maison.*)
- * Schon wieder? (*Encore? / De nouveau?*)
- * So geht das nicht. (*Ça ne va pas du tout.*)
- * Das macht nichts. (*Ça ne fait rien.*)

Partie D

◆ Vocabulaire

der Lehrer, die Lehrerin	le maitre, la maitresse
der Deutschlehrer	le maitre d'allemand
die Musiklehrerin	la maitresse de musique
die Schüler	les écoliers / élèves
einfach	simple/facile

◆ Structures et Expressions

D1

- * ... sind angekommen (... *sont arrivé(e)s*)
- * ... erklärt (... *explique*)
- * Anna fragt: (*Anna demande:*)
- * ... antwortet Planetino. (...*répond Planetino*)
- * Wer macht den Unterricht? (*Qui donne les cours?*)
- * ... lacht (... *rit*)

D2

- * Darf ich raus? (*Puis-je sortir?*)

LECON 4

Partie A

◆ Vocabulaire

aufräumen	ranger
Autos	des autos
Bilder	des images
die Briefmarke, <u>die Briefmarken</u>	le timbre, les timbres
Comicheft, Comics	brochure de BD, des BD
die Figur, <u>die Figuren</u>	le personnage, les personnages
die Puppe, <u>die Puppen</u>	la poupée
der Ring, <u>die Ringe</u>	la bague, les bagues
Steine, Murmeln, Muscheln	des cailloux, des billes, des coquillages
Sticker	des autocollants
der Fußballspieler	le joueur de football
der Rennfahrer	le pilote de courses
der Schifahrer	le skieur
der Tennisspieler	le joueur de tennis
das Zimmer, -	la chambre
genau, alles	exactement, tout
Klasse !	super !
Spitze!	Extra ! super ! Formidable!

◆ Structures et Expressions

A1

* [Du musst] dein Zimmer aufräumen. (*[Tu dois] ranger ta chambre*)

A2

* ... alles, was ich finden kann (*... tout ce que je peux trouver*)

* ... alles, was es gibt (*tout ce qu'il y a*)

* Seht doch mal her! (*Regardez par ici!*)

* ... und noch viel mehr (*et encore beaucoup de choses*)

A4

* [Möchtest du] mal sehen? (*[Voudrais-tu] regarder?*)

A 6

* Wie viele [hast du denn]? (*Combien [en as-tu]?*)

* ... sogar zweimal (*... même deux fois*)

* ... gar nicht (*... pas du tout*) * Tauschen wir? (*On échange?*)

Partie B

◆ Vocabulaire

modern	moderne
verkaufen	vendre

◆ Structures et Expressions

B2

* ... passt mir nicht mehr. (*... ne me va plus*)

* ... gefällt mir nicht mehr. (*... ne me plaît plus*)

* ... können wir [verkaufen]. (*nous pouvons [vendre]*)

* ... ist mir zu [klein]. (*...est trop [petit] pour moi*)

B3

Aber den magst du doch gern (*Mais celui-ci, tu l'aimes bien*)

Partie C

◆ Vocabulaire

billig	bon marché
das Geld	l'argent [la monnaie]
mehr	davantage, plus
Viele Grüße	Bonnes salutations
weniger	moins
zu teuer	trop cher

◆ Structures et Expressions

C1

* 50 Pfennig kostet nur das Stück (*[ça coûte] 50 Pfennig pièce seulement*)

C5

* Was kostet ...? (*Que coûte ...?*)

C6

- * Was kosten ...? (*Que coûtent...?*)
- * Ich nehme ... (*Je prends ...*)
- * Das macht ... Mark. (*Cela fait ... Mark.*)
- * Da kaufe ich gleich [fünf Stück]. (*Alors j'en achète tout de suite [cinq]*)

C8

- * [Ich möchte] dich [einladen] (*Je voudrais] t' [inviter]*)
- * ... war Flohmarkt. (*... il y avait [il y a eu] le marché aux puces*)
- * Ich war da. (*J'y étais*)
- * Du weißt doch, ... (*Mais tu sais ...*)
- * ... hat gesagt, ... (*... a dit que...*)
- * das Stück für. .. (*... la pièce*)
- ... bis Samstag (*[... jusqu') à samedi*)

C9

- * Sag mal ... (*Dis donc, ...*)

LECON 5

Partie A

◆ Vocabulaire

begrüßen	saluer
füttern	nourrir
frisches Wasser geben	donner de l'eau fraîche
Gassi gehen	faire la petite promenade
die Geschenke	les cadeaux
das Halsband	le collier
das Hundebuch	le livre sur les chiens
die [Hunde]leine	la laisse [pour chien]
der [Hunde]napf	l'écuelle [pour chien]
mit Zorro	avec Zorro
nichts	rien
wirklich	vraiment

◆ Structures et Expressions

A1

- * ... steht da (*... est là [debout]*)
- * ... nimmt ... auf den Arm (*... prend ... sur le bras*)

A 3

- * am Morgen, am Mittag (*le matin, à midi*)
- * am Nachmittag, am Abend (*l'après-midi, le soir*)

A 4

- *... macht Arbeit (*... donne du travail*)
- * Also, nicht vergessen! (*Alors, ne pas oublier!*)

Partie B

◆ Vocabulaire

der Hamster,-	le hamster
das Meerschweinchen, -	le cochon d'Inde
der Papagei, <u>die Papageien</u>	le perroquet
die Schildkröte, <u>die Schildkröten</u>	la tortue
der Wellensittich, <u>die Wellensittiche</u>	la perruche
die Monate	les mois
bunt	multicolore
dick	gros
nett	gentil, sympa
die Feder, <u>die Federn</u>	la plume
das Fell, <u>die Felle</u>	la peau, le pelage, la fourrure
der Flügel, -	l'aile
der Fuß, <u>die Füße</u>	le pied
das Maul, <u>die Mäuler</u>	la gueule
der Panzer, -	la cuirasse, la carapace
die Pfote, <u>die Pfoten</u>	la patte, les pattes
der Schnabel, <u>die Schnäbel</u>	le bec
der Schwanz, <u>die Schwänze</u>	la queue
die Tierband	l'orchestre d'animaux

◆ Structures et Expressions

B 3

* Was für ein Tier ist das? (*Quel genre d'animal est-ce?*)

B 4

* Ach, der ist aber süß. (*Oh, comme il est mignon*)

* Er frisst auch zu viel. (*Mais il mange trop*)

* Gehört das dir? (*Est-ce que cela t'appartient?*)

* Wem gehört er? (*A qui appartient-il?*)

* Halt den Schnabel! (*Ferme ton bec!*)

B 8

* im Chor (*en chœur*)

* Wir stellen uns vor (*Nous nous présentons*)

* Ich rufe (*j'appelle*)

Partie C

◆ Vocabulaire

| die Adresse, die Adressen l'adresse

◆ Structures et Expressions

C1

* X ist weg! (*X est parti!*)

* Hast du ... gesehen? (*As-tu vu ...?*)

* Wir gehen nach Hause. (*Nous allons à la maison*)

* Wir schreiben einen Zettel. (*Nous écrivons un billet*)

* ...ist weggefliegen (*... s'est envolé[e]*)

* Bitte melden bei ... (*Prière de l'annoncer à ...*)

* Da hängen wir ... auf. (*Nous accrochons ... là.*)

* Wo warst du denn? (*Mais ou étais-tu donc?*)

* Er ist zur Polizei geflogen. (*Il a volé vers la police*).

C3

Kiki ist wieder da! (*Kiki est de nouveau là [de retour]!*)

C4

Mein Hund ist weggelaufen. (*Mon chien s'est enfui*).

... ist zu Stefan gelaufen. (*...est allé chez Stefan*)